

## Programa analitică pentru disciplina Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți

### Scopul programului

Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți, este un curs calificat de limbă care are scopul de a oferi imigranților adulți cunoștințe elementare de limba suedeză. În cadrul programului, un elev cu o limbă maternă diferită de cea suedeză va putea să învețe și să dezvolte o a doua limbă funcțională. Studiile vor oferi instrumente lingvistice pentru comunicare și pentru o participare activă la viața cotidiană, socială și profesională, precum și pentru studii ulterioare. Elevului i se va oferi și oportunitatea de a dezvolta diferite strategii de învățare a limbilor străine, precum și strategii care să sprijine comunicarea proprie.

Programul urmărește de asemenea să ofere imigranților adulți care nu au competențe de bază în materie de citire și scriere, posibilitatea de a dobândi astfel de abilități. Un elev care nu este alfabetizat funcțional sau care are un sistem de scriere diferit de alfabetul latin va primi în cadrul cursului instrucțiuni de bază în materie de citire și scriere. Programul de formare se adresează persoanelor cu diferite experiențe, situații de viață, cunoștințe și scopuri legate de studii. Predarea va fi planificată și elaborată împreună cu elevul și va fi adaptată intereselor, experiențelor, cunoștințelor generale și obiectivelor pe termen lung ale elevului.

În funcție de nevoile individului, cursul va putea fi combinat cu un loc de muncă sau cu alte activități, cum ar fi cursuri de orientare profesională și socială, validarea studiilor, stagiul de practică sau alte cursuri. Prin urmare, cursul trebuie conceput cât mai flexibil posibil din punct de vedere al timpului, locului, conținutului și metodelor de lucru.

### Obiectivele și caracterul programului

Cursul Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți, va oferi elevului posibilitatea de a-și dezvolta

- abilitatea de a citi și scrie în limba suedeză,
- abilitatea de a vorbi, asculta și conversa în limba suedeză,
- abilitatea de a înțelege limba suedeză vorbită și scrisă,
- abilitatea de a adapta limba la obiective, destinatari și situații diferite

- o pronunție bună,
- înțelegerea modului de învățare a unei limbi străine,
- strategii de învățare, citire și comunicare pentru dezvoltarea continuă a limbajului;
- abilitatea de a utiliza tehnologia digitală și instrumentele relevante pentru învățare și comunicare, precum și
- abilitatea de a se raporta la informații din surse diferite.

Cursul Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți, este caracterizat prin faptul că elevul dezvoltă o capacitate de comunicare lingvistică. Aceasta înseamnă că elevul poate comunica, atât oral, cât și în scris, în funcție de nevoile sale. Abilitatea lingvistică de comunicare presupune competențe diferite care interacționează și se completează reciproc. O abilitate lingvistică de comunicare necesită prin urmare, atât accesul la un sistem lingvistic cât și cunoașterea modului în care acest sistem este utilizat.

Cursul va oferi elevului oportunități de a-și dezvolta cunoștințe și abilități de tipuri diferite și de a utiliza strategii pentru a putea face alegeri lingvistice relevante în raport cu situația comunicativă actuală. Cunoașterea sistemului lingvistic include cuvinte, fraze, pronunții și structuri gramaticale. Cunoașterea utilizării limbii se referă la modul în care se construiește un text și în care se fac alegeri lingvistice funcționale și adaptări în funcție de destinatar și de scop.

În timpul studiului, elevul va întâlni diferite tipuri de texte în care cuvintele, imaginile și sunetele interacționează atât cu, cât și fără instrumente digitale. Cursul va contribui la dezvoltarea conștientizării elevului asupra modului în care funcționează învățarea limbilor străine și a înțelegerii propriilor metode de învățare. Elevului i se va oferi de asemenea posibilitatea de a-și dezvolta competența interculturală, reflectând asupra propriilor experiențe culturale și comparându-le cu experiențele practice din viața de zi cu zi, viața socială, experiența de studiu și experiența de muncă, din Suedia.

Cursul va contribui și la dezvoltarea competenței elevilor în utilizarea tehnologiei digitale, a instrumentelor relevante și a mijloacelor de informare, comunicare și învățare.

## Structura programului

Programul Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți, constă în trei etape diferite de studiu, 1, 2 și 3 și patru cursuri diferite, A, B, C și D. Etapa 1 de studiu este compusă din cursurile A, B, C și D, etapa 2 de studiu din cursurile B, C și D și etapa 3 de studiu din cursurile C și D. Diferitele etape de studiu se adresează persoanelor cu origini, premise și obiective diferite. Etapele de studiu arată care este cursul introductiv și ritmul de studiu adecvat elevului. Un elev își începe studiile în acea etapă de studiu și în acel curs din

cadrul etapei de studiu care se potrivește cel mai bine premiselor sale individuale. Cerințele privind cunoștințele necesare pentru un curs sunt aceleași, indiferent de etapa de studiu.

Etapa 1 de studiu se adresează în primul rând persoanelor cu studii primare, iar etapa 3 de studiu persoanelor care sunt obișnuite să studieze.

Stabilirea etapei de studiu potrivită pentru un elev și a cursului din cadrul etapei de studiu în care elevul ar trebui să înceapă, se va baza pe o evaluare prealabilă a cunoștințelor și premiselor sale și a altor factori care pot fi importanți pentru posibilitățile de a îndeplini cerințele necesare studiilor.

Cursurile din cadrul celor trei etape de studiu au structuri diferite în funcție de obișnuința elevului de a studia, de studiile anterioare și de cunoștințele de limba suedeză pe care elevul le are la începutul cursului.

Un elev își poate finaliza studiile în programul Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți, la finalul cursul respectiv. Însă tuturor elevilor li se va oferi posibilitatea de a studia inclusiv cursul D din cadrul propriei etape de studii, cu adaptarea de care este nevoie pentru ca elevii să obțină cunoștințele necesare pentru a absolvi.

## Învățarea competențelor de bază citit-scris

Predarea pentru învățarea competențelor de bază citit-scris se adresează persoanelor fără studii anterioare și persoanelor care au studii primare și care nu sunt alfabetizate funcțional. Prin intermediul programului Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți, și în special în etapa 1 de studiu, elevul va avea posibilitatea să dobândească competențele de bază citit-scris, ceea ce include și aprofundarea și automatizarea cunoștințelor proprii. A deveni alfabetizat funcțional în sens propriu poate dura mult timp.

Predarea pentru învățarea competențelor de bază citit-scris poate fi necesară și în etapele de studiu 2 și 3 pentru elevii care sunt alfabetizați, dacă elevul nu stăpânește alfabetul latin. În acest caz, procesul de învățare este diferit.

Predarea referitoare la învățarea competențelor de bază citit-scris nu este legată de niciunul dintre cursurile A-D, ci constituie o parte separată care este combinată cu aceste cursuri. Este deci un proces care se poate desfășura de-a lungul timpului în care elevul participă la programul Suedeza pentru imigranți, din cadrul învățământului municipal pentru adulți, pentru ca aceste competențe să aibă timp să se automatizeze.

Predarea pentru învățarea competențelor de bază citit-scris poate avea loc în limba maternă a elevului sau în altă limbă pe care elevul o stăpânește.

Prin predarea pentru învățarea competențelor de bază citit-scris, elevului i se va da posibilitatea de

- a-și dezvolta abilitatea de a înțelege modul în care se comunică mesaje prin scris și a modului în care este formată limba,
- a-și dezvolta capacitatea de a folosi limba în contexte diferite,
- a aplica cele mai comune reguli ale limbajului scris,
- a folosi cititul și scrisul pentru a învăța, a înțelege și a se exprima,
- a deveni conștient de modul în care se învață o limbă străină,
- a dezvolta unele strategii simple de citit și scris, cu scopuri diferite, precum și
- a folosi tehnologia digitală și mijloace de ajutor relevante pentru învățarea competențelor de citit-scris.

## Evaluarea

La baza evaluării va sta capacitatea elevului de a folosi limba suedeză într-un mod inteligibil, în diferite situații din viața cotidiană, socială și profesională, precum și în studii ulterioare. Evaluarea va include cunoștințele elevului raportate la cerințele privind cunoștințele necesare pentru a primi calificativul Admis. Cerințele privind cunoștințele necesare sunt formulate pe baza a cinci domenii de cunoaștere: înțelegerea mesajului oral, înțelegerea mesajului scris, interacțiune orală, producerea mesajului oral și abilități de scriere. Domeniile de cunoaștere nu vor fi evaluate independent unele de altele, profesorul va face o evaluare generală a capacității lingvistice a elevului și va pleca de la capacitățile lingvistice efective ale elevului. Corectitudinea lingvistică trebuie să fie legată de conținut și de complexitatea lingvistică.

Conform Cap. 20 Secțiunea 35 din Legea Educației (2010: 800), notele vor fi stabilite pentru fiecare curs finalizat. Pentru acea parte a programei în care se aplică învățarea competențelor de bază citit-scris, nu se aplică note.

## Cerințele privind cunoștințele necesare

### Curs A

Cerințele privind cunoștințele necesare pentru calificativul Admis

#### Înțelegerea mesajului oral

Cu sprijin, elevul înțelege clar, un discurs simplu, în situații cotidiene concrete. Elevul înțelege cuvinte și fraze simple și uzuale, redată în relatări cotidiene scurte. Elevul înțelege informații adaptate și clare, precum și instrucțiuni orale simple și uzuale.

**Înțelegerea mesajului scris**

Elevul citește și înțelege informații simple în situații cotidiene concrete. Elevul citește și înțelege informații sub formă de cuvinte și simboluri uzuale, fraze foarte simple și texte adaptate și foarte simple referitoare la un subiect familiar.

**Interacțiune orală**

Cu sprijin, elevul comunică în situații cotidiene concrete. Elevul participă la conversații cotidiene foarte simple. În conversații, elevul folosește cuvinte simple, formule de salut, de curtoazie și de rămas bun și de asemenea adresează și răspunde la întrebări simple pe baza unor necesități concrete.

**Producerea mesajului oral**

Elevul comunică cu sprijin și cu un limbaj simplu în situații cotidiene concrete. Elevul povestește în cuvinte și expresii simple și uzuale despre relațiile și experiențele personale.

**Abilități de scriere**

Elevul scrie informații personale cu cuvinte și simboluri simple în situații cotidiene concrete. Elevul transcrie informații importante pe baza nevoilor concrete, într-un mod preponderent funcțional.

**Curs B**

Cerințele privind cunoștințele necesare pentru calificativul Admis

**Înțelegerea mesajului oral**

Elevul înțelege clar, un discurs simplu în situații cotidiene obișnuite. Elevul înțelege evenimente scurte relatate, conversații, informații și știri personalizate despre subiecte familiare. Elevul înțelege mesaje și instrucțiuni orale scurte și clare.

**Înțelegerea mesajului scris**

Elevul citește și înțelege texte simple în situații cotidiene obișnuite. Elevul citește și înțelege texte narative și descriptive adaptate, referitoare la subiecte familiare, informații concrete și mesaje și instrucțiuni scurte, clare și simple.

**Interacțiunea orală**

Cu sprijin, elevul comunică în situații cotidiene obișnuite. Elevul participă la conversații simple despre subiecte familiare. În conversații, elevul prezintă și reacționează la afirmații, opinii și dorințe și adresează și răspunde la întrebări într-un mod prin care se menține într-o oarecare măsură conversația.

**Producerea mesajului oral**

Elevul comunică cu sprijin și cu un limbaj simplu în situații cotidiene obișnuite. Elevul povestește într-o formă simplă despre experiențe personale și despre oameni, locuri și evenimente familiare. Elevul se exprimă în mod inteligibil și într-o oarecare măsură coerent.

**Abilități de scriere**

Elevul scrie texte simple pentru a comunica în situații cotidiene obișnuite. Elevul scrie mesaje scurte, simple și inteligibile, formule de salut și texte despre el însuși și despre evenimentele trăite. Elevul creează în principal contexte funcționale în textele sale.

**Curs C**

Cerințele privind cunoștințele necesare pentru calificativul Admis

**Înțelegerea mesajului oral**

Elevul înțelege clar un discurs simplu în situații obișnuite din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul înțelege evenimente povestite, descrieri, conversații, informații și știri scurte legate de subiecte familiare. Elevul înțelege mesaje și instrucțiuni orale simple și clare.

**Înțelegerea mesajului scris**

Elevul citește și înțelege texte simple în situații obișnuite din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul citește și înțelege texte scurte narative și descriptive despre subiecte familiare, texte simple informative, tabele și diagrame și exprimă un raționament simplu despre aceste informații. Elevul citește și înțelege instrucțiuni și regulamente scurte și clare.

**Interacțiune orală**

Elevul comunică printr-un limbaj simplu și cu o anumită adaptare la scopul și partenerul de conversație, în situații obișnuite din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul participă la conversații și discuții simple despre subiecte familiare. În conversații, elevul prezintă și solicită opinii, gânduri și informații într-un mod care, într-o oarecare măsură, oferă continuitate conversațiilor și discuțiilor.

**Producerea mesajului oral**

Elevul comunică cu un limbaj simplu și cu o anumită adaptare la scop și destinatar, în situații obișnuite din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul descrie și povestește într-o formă simplă despre experiențe și opinii personale, legate de subiecte familiare și oferă sfaturi și instrucțiuni simple. Elevul se exprimă în mod inteligibil și într-o oarecare măsură coerent și prezintă dovezi ale unor variații lingvistice.

**Abilități de scriere**

Elevul scrie texte simple, cu o oarecare adaptare la scop și destinatar, pentru a comunica în situații obișnuite din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul scrie texte narative și descriptive coerente și inteligibile despre experiențe, impresii și opinii, precum și texte informative despre subiecte familiare. Elevul creează în principal o structură funcțională în textele sale și prezintă dovezi ale unor variații în vocabular și în structura propozițiilor.

**Curs D**

Cerințele privind cunoștințele necesare pentru calificativul Admis

**Înțelegerea mesajului oral**

Elevul înțelege clar discursuri în situații informale și puțin mai puțin din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul înțelege povești, descrieri, conversații, discuții, informații și știri referitoare la subiecte familiare. Elevul înțelege mesaje și instrucțiuni orale detaliate și clare.

**Înțelegerea mesajului scris**

Elevul citește și înțelege texte simple în situații informale și puțin mai formale din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul citește și înțelege texte narative, descriptive, explicative și argumentative pe teme familiare, texte informative, tabele și diagrame și exprimă un raționament simplu despre aceste informații. Elevul citește și înțelege instrucțiuni și regulamente clare.

**Interacțiune orală**

Elevul comunică cu o anumită adaptare la scopul și partenerul de conversație atât în situații informale, cât și puțin mai formale din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul participă la conversații și discuții despre subiecte familiare și prin argumente simple exprimă și răspunde la opinii. Elevul exprimă și solicită idei și informații care într-o oarecare măsură oferă continuitate conversațiilor și discuțiilor.

**Producerea mesajului oral**

Elevul comunică cu o anumită adaptare la scop și destinatar atât în situații informale, cât și puțin mai formale din viața cotidiană, socială, școlară și profesională. Elevul descrie, povestește și relatează într-o formă simplă evenimente curente, experiențe, impresii și opinii și oferă sfaturi și instrucțiuni. Elevul se exprimă în mod inteligibil, cu o anumită fluență și într-o oarecare măsură coerent și de asemenea manifestă o anumită variație lingvistică.

**Abilități de scriere**

Elevul scrie texte simple, cu o anumită adaptare la scop și destinatar, pentru a comunica atât în situații informale, cât și puțin mai formale din viața cotidiană,

socială, școlară și profesională. Elevul scrie, cu o anumită fluență, texte narative, descriptive, explicative și argumentative coerente și inteligibile despre subiecte familiare. Elevul creează în principal o structură funcțională în textele sale și prezintă o oarecare variație în vocabular și în structura propozițiilor. În textele sale, elevul folosește cu o oarecare siguranță structuri gramaticale simple și puțin mai avansate.